



Empowered lives.
Resilient nations.

**ЗАПРОС ПРЕДЛОЖЕНИЙ (ЗП)
(Для услуг низкой стоимости)**

НАИМЕНОВАНИЕ И АДРЕС ОРГАНИЗАЦИИ Программа Развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)/Управление Верховного Комиссара по Правам Человека (УВКПЧ) Программа: Продвижение прав человека на обоих берегах Днестра	ДАТА: 29 марта 2018г
	НОМЕР ДОКУМЕНТА:

Уважаемый господин / госпожа,

Просим Вас представить Ваше Предложение по **созданию общинных услуг для людей с ограниченными возможностями в г. Рыбница и г. Слобозия**

При составлении Предложения, просим Вас руководствоваться формой, содержащейся в Приложении 3 к настоящему документу.

Предложения можно отправить до **12 апреля 2018г**, по электронной почте или курьером по указанному ниже адресу:

Программа Развития ООН/Управление ООН по Правам Человека
г. Кишинев, ул. 31 Августа 1989, д.131. MD 2012
Внимание: Александру Стратулат (координатор программы)
tenders-moldova@undp.org

Предложение должно быть составлено на **русском** языке, и быть действительно в течение не менее **120 дней**.

Ответственность за то, чтобы составленное Предложение было получено по вышеуказанному адресу в срок или раньше срока, несет Вы. Предложения, полученные ПРООН после указанного выше крайнего срока (по любой причине), не рассматриваются. Если Вы отправляете Предложение по электронной почте, просим Вас убедиться, что оно в формате PDF, подписано, не содержит вирусов или поврежденных файлов. Заявки, отправляемые по электронной почте не должны превышать 5 МБ. Приложение размером более 5 МБ следует разбивать на несколько сообщений. Каждое сообщение должно иметь указание «часть x от y», вместе с названием «Запрос предложений УВКПЧ/название подающей организации».

Предлагаемые услуги рассматриваются и оцениваются с точки зрения полноты и соответствия Предложения требованиям ЗП и всех других приложений, в которых подробно указаны требования ПРООН.

Будет отобрано то Предложение, которое соответствует всем требованиям, удовлетворяет всем критериям оценки и содержит оптимальное соотношение цены и качества; подавшему такое Предложение участнику будет предложен контракт. Все предложения, не соответствующие требованиям, отклоняются.

Любое несоответствие между ценой за единицу и общей ценой пересчитывается ПРООН, при этом, цена за единицу имеет преимущественную силу, а общая цена исправляется. Если Поставщик услуг не согласен с окончательной ценой, полученной после пересчета ПРООН и исправления ошибок, его Предложение отклоняется.

ПРООН не соглашается с изменениями цен, вызванными ростом, инфляцией или колебаниями обменных курсов или любыми другими рыночными факторами после получения Предложения. ПРООН оставляет за собой право при Предложении контракта или Заказа на поставку изменять (увеличивать или уменьшать) количество услуг и/или товаров в пределах двадцати пяти процентов (25%) от общего предложения, без изменения цены за единицу или других условий.

Любой Контракт или Заказ на поставку, который будет оформлен по результатам данного ЗП, регулируется Общими положениями и условиями, прилагаемыми к настоящему документу. Сам факт подачи Предложения подразумевает, что Поставщик услуг безоговорочно принимает Общие положения и условия ПРООН, приведенные в Приложении 6 к настоящему документу.

Просим принять к сведению, что ПРООН не обязана принимать любые Предложения, предлагать контракт или Заказ на поставку, а также не несет ответственности за любые расходы, связанные с составлением и подачей Предложения Поставщиками услуг, независимо от результата или способа проведения процесса отбора

Процедура ПРООН по рассмотрению рекламаций поставщиков призвана давать возможность лицам или фирмам, которые не получили заказ на поставку или контракт, обжаловать результаты конкурсной процедуры закупок. Если Вы считаете, что с Вами обошлись несправедливо, подробную информацию о процедуре рассмотрения рекламаций поставщиков Вы найдете по следующей ссылке:

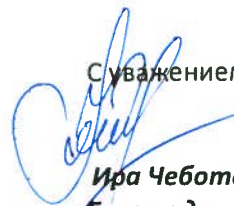
<http://www.undp.org/content/undp/en/home/operations/procurement/protestandsanctions/>

ПРООН призывает всех потенциальных Поставщиков услуг предотвращать конфликты интересов и избегать таких конфликтов, сообщая ПРООН, если Вы, Ваши партнеры или сотрудники участвовали в составлении требований, проекта, сметы расходов и другой информации, используемой в данном ЗП.

ПРООН проводит политику нулевой толерантности к обману и прочим запрещенным практикам, и намерена предотвращать, выявлять и устранять все обманные действия и практики по отношению к ПРООН, а также к третьим сторонам, вовлеченным в деятельность ПРООН. ПРООН ожидает, что ее Поставщики услуг будут придерживаться Кодекса поведения поставщиков ООН, который можно найти по ссылке: http://www.un.org/depts/ptd/pdf/conduct_english.pdf.

Благодарим Вас и ждем вашего Предложения.

С уважением,



Ира Чеботарь
Глава административного
отдела, ПРООН Молдова
29 марта 2018

Описание требований к предложению

<p>Название предложения</p>	<p>Создание общинных услуг для людей с ограниченными возможностями г. Рыбница и г. Слобозия</p>
<p>Общая цель и Задачи предложений</p>	<p>Цель предложений должна заключаться в оказании поддержки организациям гражданского общества в г. Рыбница и г. Слобозия в развитии общинных услуг для людей с ограниченными возможностями, в следующих областях:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Оказание психологической поддержки от равного к равному 2. Оказание юридической помощи от равного к равному 3. Предоставление услуг поддерживаемого трудоустройства от равного к равному <p>Услуги, предоставляемые в рамках проектов, будут бесплатными. Каждая НПО может подать заявку на разработку одного, двух или всех трех услуг.</p>
<p>Организации, имеющие право подать заявку</p>	<p>Субъекты, подающие проектные предложения, должны отвечать следующим критериям:</p> <ul style="list-style-type: none"> - НПО или партнерство двух, или более некоммерческих организаций, представляющих интересы ЛОВ или предоставляющих услуги для ЛОВ (одна из которых в обязательном порядке должна быть зарегистрирована в Министерстве Юстиции Республики Молдова). - Руководитель НПО, другие члены управления или члены команды, внедряющей услуги, должны быть представителями ЛОВ; - НПО, участвовавшие в тренингах, организованных УВКПЧ по правам ЛОВ, будут иметь преимущество при отборе; - Доказанное партнерство с органами местной администрации, где планируется внедрение услуг, посредством соглашения о сотрудничестве будет считаться сильным преимуществом.
<p>Минимальные критерии отбора заявок на финансирование</p>	<ul style="list-style-type: none"> - минимум 3 года деятельности в области Прав Человека; - опыт работы в области Прав Человека или социальной сфере на левом берегу Днестра; - регистрация в Министерстве Юстиции Республики Молдова
<p>Мероприятия и ожидаемые результаты¹</p>	<p>В рамках данного Запроса Предложений ожидается получение предложений по развитию одного или всех нижеописанных типов общинных услуг, а именно:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Развитие общинных услуг для людей с ограниченными возможностями для оказания психологической поддержки от равного к равному; 2. развить общинные услуги для людей с ограниченными возможностями для оказания юридической помощи от равного к

¹ Для подробного описания мероприятий и ожидаемых результатов смотрите Приложение 2

	<i>равному;</i> 3. общинные услуги для людей с ограниченными возможностями для <i>поддерживаемого трудоустройства для ЛОВ от равного к равному</i>
Мониторинг работ / достигнутых результатов будет проведен	Координатор образовательных и мобилизационных мероприятий для людей с ограниченными возможностями
Предоставление отчетов	Отчеты должны быть предоставлены дважды: 1. для получения 2-го транша, через 1 месяц после подписания контракта; 2. финальный, за 2 недели до окончания внедрения проекта (в соответствии с контрактом)
Требования к отчетности	Отчеты должны быть: 1. нарративный , с описанием выполненных работ, достигнутых результатов, а также описать как внедренные услуги улучшили жизнь и деятельность ЛОВ (указать их количество, типы ОВ, сколько из них мужчин и сколько женщин); 2. финансовый , который будет содержать отчеты по каждой бюджетной линии, а также все затраты подтверждены контрактами, накладными и другими документами финансовой отчетности. В случае организации мероприятий, к отчету о затратах должны прилагаться списки участников, программа мероприятия и меню (в случае арендной платы – договор или финансовое предложение от организации, предоставляющей помещение).
Сроки внедрения проекта	Мероприятия в рамках проекта должны начаться в апреле 2018 г. и услуги должны быть запущены к концу мая 2018 года
Дата начала работ, подписания контракта:	19 апреля 2018
Дата окончания работ:	19 июня 2018
Оборудование, которое предоставит ПРООН/УВКПЧ (т. е. оно должно быть исключено из ценового предложения)	<input type="checkbox"/> Помещение для офиса <input checked="" type="checkbox"/> Мебель для офиса <input type="checkbox"/> Наземный транспорт <input checked="" type="checkbox"/> Оборудование (каждый центр развития общинных услуг получит 2 компьютера (desk-top), UPS и 1 принтер)
График проведения мероприятий ²	<input checked="" type="checkbox"/> Необходим <input type="checkbox"/> Не необходим
Имена и CV лиц, которые будут участвовать в выполнении услуг	<input checked="" type="checkbox"/> Необходимо <input type="checkbox"/> Не необходимо
Валюта финансового предложения	<input checked="" type="checkbox"/> Доллары США <input type="checkbox"/> Евро

² Смотри приложение 2

	<input type="checkbox"/> Местная валюта			
Налог на добавленную стоимость по ценовому предложению ³	<input type="checkbox"/> должны включать НДС и другие применимые косвенные налоги <input checked="" type="checkbox"/> не должны включать НДС и другие применимые косвенные налоги			
Срок действия Конкурсных предложений (рассчитывается с последнего дня подачи заявки)	<input type="checkbox"/> 60 дней <input type="checkbox"/> 90 дней <input checked="" type="checkbox"/> 120 дней В исключительных случаях ПРООН может запросить продление срока действия контракта, и, таким образом, Предложение будет в письменной форме подтверждать продление срока, без каких-либо изменений в остальном содержании предложения.			
Частичные котировки	<input type="checkbox"/> Не допустимы <input checked="" type="checkbox"/> Допустимы (в случае предложения на внедрение одного типа услуг)			
Условия оплаты	Результат/достижение	Процент	Сроки	Условия для проведения оплаты
	Предложение, отобранное ПРООН/УВКПЧ для внедрения общинных услуг	60%	Дата подписания контракта	а) Получение счета на оплату от поставщика услуг
		30%	21 мая 2018	В течение 10 дней после выполнения следующих требований: б) Письменное согласие и принятие ПРООН/УВКПЧ (т. е. не просто получение) качества результатов; а также с) Получение счета на оплату от поставщика услуг
		10	11 июня 2018	В течение 10 дней после выполнения следующих требований: а) Письменное согласие и принятие ПРООН/УВКПЧ заключительного отчета; а также;

³ В соответствии с Приложением nr. 1 к Постановлению Правительства nr. 246 от 8 апреля 2010, и последующими изменениями, программа «Поддержка прав человека на обоиз берегах Днестра», № 872114239072, оплачивает НДС по ставке 0. Письмо об этом будет выдано организации с которой будет заключен контракт

				б) Получение счета на оплату от поставщика услуг
Лицо, которое будут проверять / принимать результаты и утверждать проведение платежей	Координатор программы			
Тип контракта, подлежащего подписанию	<input type="checkbox"/> Заказ на покупку <input checked="" type="checkbox"/> Институциональный контракт <input type="checkbox"/> Контракт на предоставление профессиональных услуги <input type="checkbox"/> Долгосрочное соглашение ⁴ <input type="checkbox"/> Другой тип контракта			
Критерии присуждения контракта	<input type="checkbox"/> Самая низкая цена среди предложений, отвечающих техническим спецификациям <input checked="" type="checkbox"/> Самый высокий комбинированный балл (на основе 60% технического предложения и 40% - финансового) <input checked="" type="checkbox"/> Полное согласие с Общими положениями и условиями контракта (GTC). Это обязательные критерии и не могут быть удалены независимо от характера предоставляемых услуг. Непринятие GTC может быть основанием для дисквалификации Предложения.			
Критерии оценки предложения	<p><u>Техническое предложение (60%)</u></p> <input checked="" type="checkbox"/> Опыт организации (опыт в предоставлении услуг, аналогичных тем, что запрашиваются данным ЗП). Максимум 10 пунктов - 3 года – 5 пунктов; - каждый следующий год – по 1 пункту. <input checked="" type="checkbox"/> Методология, ее соответствие условиям и своевременности плана осуществления. Максимум 20 пунктов <input checked="" type="checkbox"/> Структура управления и квалификация ключевых сотрудников. Максимум 10 пунктов - специализированное образование, релевантное для внедряемых услуг – 5 пунктов; - опыт работы более 3х лет в области, релевантной для внедряемых услуг - 5 пунктов. <input checked="" type="checkbox"/> ЛОВ среди сотрудников, внедряющих услуги. Максимум 20 пунктов - да – 20 пунктов; - нет – 0 пунктов <p><u>Финансовое предложение (40%)</u></p> <p>Рассчитывается как соотношение стоимости данного Предложения к самой низкой цене среди предложений, полученных ПРООН.</p>			

⁴ Минимальный период один (1) год и может быть продлен максимум до трех (3) лет при условии удовлетворительной оценки эффективности.

ПРООН присудит контракт:	<input type="checkbox"/> Только одному поставщику услуг <input checked="" type="checkbox"/> Одному или нескольку поставщикам услуг, в случае если они объединяться и подтвердят свои намерения посредством подписания Заявления об учреждении совместной организации/консорциуме или ассоциации ⁵
Приложения к данному Запросу Предложений	<input checked="" type="checkbox"/> Описание требований к предложению (Приложение 1) <input checked="" type="checkbox"/> Технические требования к предложению (ToR) (Приложение 2) <input checked="" type="checkbox"/> Форма предоставления предложения о предоставлении услуг (Приложение 3) <input checked="" type="checkbox"/> Форма бюджета <input checked="" type="checkbox"/> Заявление об учреждении совместной организации/консорциуме или ассоциации
Контактное лицо (только для обращений в письменном виде) ⁶	<p>Александру Стратулат Координатор программы alexandru.stratulat@one.un.org</p> <p>Любая задержка с ответом со стороны ПРООН не должна использоваться в качестве основания для продления крайнего срока подачи Предложения. Однако, при необходимости, ПРООН может принять решение о продлении сроков подачи предложений, и о нем будет сообщено.</p>
Пакет заявки должен включать следующие документы	<ol style="list-style-type: none"> 1. Форма предложения о предоставлении услуг⁷ (Форма заявки предоставляется УВКПЧ); 2. Форма бюджета (предоставляется УВКПЧ)⁸; 3. Копия свидетельства о регистрации в Министерстве Юстиции Республики Молдова; 4. В случае участия в проекте нескольких организации, Соглашение о сотрудничестве между данными организациями, одна из которых должна быть с левого берега Днестра; 5. Соглашение о сотрудничестве/письмо о поддержке предлагаемой инициативы, подписанное подающей или партнёрской НПО и органами местной власти, <i>если применимо</i>; 6. Заявление об учреждении совместной организации/консорциуме или ассоциации (в случае заявки от нескольких организаций); 7. Резюме руководителя проекта и ключевого персонала, участвующих в реализации проекта; 8. Краткий обзор деятельности организации/партнеров, входящих в консорциум (в том числе, разработанные материалы: исследования, тренинги, информационные буклеты, брошюры; газетные статьи, аудио- и видео материалы, фоторепортажи и т.д.); <p>1. Другие дополнительные материалы</p>

⁵ Смотри приложение 5

⁶ Это контактное лицо и адрес официально назначаются ПРООН. Если запросы направляются другим лицам / адресатам, и даже если они являются сотрудниками ПРООН, ПРООН не обязана отвечать, и ПРООН не сможет подтвердить, получен какого-либо запроса

⁷ Смотри Приложение 3

⁸ Смотри Приложение 4

Другое	Заинтересованные кандидаты могут: 1. Задать вопросы до 9 апреля 2018г. по электронной почте alexandru.stratulat@one.un.org . 2. Сообщить о своем намерении подать предложение и попросить поддержки/консультации в написании предложения
--------	--

ТЕХНИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ К ПРЕДЛОЖЕНИЮ (ToR)**Предпосылка**

Управление Верховного комиссара ООН по правам человека (УВКПЧ) олицетворяет стремление мирового сообщества к достижению всеобщих идеалов человеческого достоинства и отвечает за поощрение и защиту прав человека во всем мире. УВКПЧ поддерживает функционирование механизмов ООН по правам человека, включая договорные органы, созданные для наблюдения за выполнением государствами основополагающих международных договоров в области прав человека, и специальные процедуры Совета по правам человека. УВКПЧ поощряет право на развитие, координирует информационно-просветительскую и образовательную деятельность ООН в области прав человека, развивает тематику прав человека в рамках всей системы ООН. УВКПЧ также работает над вопросами правоприменительной практики, связанной с реализацией международно-признанных норм в области прав человека, в частности, путем поощрения всеобщей ратификации и реализации основополагающих договоров в области прав человека, а также соблюдения принципа верховенства права.⁹

Летом 2016 года Организация Объединенных Наций в Молдове запустила новую программу - «Совместная программа ООН по укреплению прав человека в Приднестровском регионе Республики Молдова». Эта программа осуществляется в первую очередь УВКПЧ, ПРООН и ЮНЭЙДС в партнерстве с организациями гражданского общества, лицами, принимающими решения, и профессионалами с обоих берегов Днестра.

В рамках этой программы УВКПЧ работает над улучшением прав людей с ограниченными возможностями (ЛОВ) в Приднестровском регионе.

Работа этой программы основывается на принципах укрепления доверия и, в значительной степени, подкрепляется международными стандартами и рекомендациями в области прав человека, а именно: Всеобщей декларацией прав человека¹⁰, Конвенцией о правах ЛОВ¹¹ (CRPD), рекомендациями, представленными в 2013 году старшим экспертом ООН Томасом Хаммарбергом¹², рекомендациями Специального докладчика ООН по правам ЛОВ Каталины Девандас Агилар¹³, а также другими соответствующими правозащитными документами и механизмами ООН.

Приверженность приднестровской стороны работе над выполнением рекомендаций Хаммарберга была подтверждена в ходе серии двусторонних встреч представителей ООН в Молдове с представителями местной администрации Приднестровского региона.

Ключевые принципы

Одной из целей данной программы является оказание поддержки развитию устойчивых партнерских связей между гражданским обществом с обоих берегов Днестра и сотрудничества с

⁹<http://www.ohchr.org/RU/AboutUs/Pages/WhoWeAre.aspx>

¹⁰http://www.un.org/ru/documents/decl_conv/declarations/declhr.shtml

¹¹http://www.un.org/ru/documents/decl_conv/conventions/disability.shtml

¹²http://www.undp.org/content/dam/moldova/docs/Publications/UN_MD_Senior_Expert_Hammarberg_Report_TN_Human_Rights_Russian.pdf

¹³<https://documents-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/G16/016/91/PDF/G1601691.pdf?OpenElement>

органами местной администрации, с целью обеспечения прав людей с ограниченными возможностями.

Таким образом, одним из важнейших документов, который лежит в основе деятельности программы, Конвенция ООН по правам ЛОВ (CRPD), определяет ограничения возможностей как «результат взаимодействия между людьми с устойчивыми физическими, психическими, интеллектуальными или сенсорными нарушениями, и отношенческими и средовыми барьерами и которое мешают их полному и эффективному участию в жизни общества наравне с другими». Таким образом, подход к работе с ЛОВ, основанный на правах человека, направлен на достижение состояния в обществе, когда все люди, женщины и мужчины, девочки и мальчики, независимо от их состояния здоровья и благосостояния, и, независимо от их ограничений, пользуются полным равенством и полным спектром прав человека в их личностном развитии и поиске самореализации. В рамках этой концепции ЛОВ программа направлена на работу с людьми со всем спектром ограничения возможностей - физическими, сенсорными, интеллектуальными, психосоциальными. Мероприятия в сообществе будут направлены на создание инклюзивных условий для людей с ограниченными возможностями всех типов.

Ключевыми *принципами подхода, основанного на соблюдении прав человека*, являются:

- Участие
- Инклюзия
- Независимость и личная автономия
- Доступность
- Не дискриминация
- Уважение различий и разнообразия
- Равные возможности
- Уважение достоинства

*Основополагающим принципом предоставления услуг является **поддержка от равного к равному***, когда люди предоставляют знания, опыт, эмоциональную, социальную или практическую помощь друг другу, вне зависимости от наличия или отсутствия специального образования. Поддержка от равного к равному отличается от других форм социальной поддержки тем, что источником поддержки является человек, который принципиально похож на получателя поддержки, в нашем случае «Люди с ограниченными возможностями». Эксперт может предложить поддержку в силу соответствующего опыта: он или она «там были и сделали это» и могут передать опыт тем, кто сейчас находятся в аналогичной ситуации.

Коучинг (англ. coaching) — метод консалтинга и тренинга, в процессе которого человек, называемый «коуч», помогает обучающемуся достичь некой жизненной или профессиональной цели. В отличие от менторства, коучинг сфокусирован на достижении чётко определённых целей вместо общего развития.

Устойчивость полученных результатов

Устойчивость – критический аспект во всех проектах, финансируемых УВКПЧ.

Программа по укреплению прав человека помогает дать серьезный старт проекту. Но, заявителю необходимо подумать о перспективе развития услуг после окончания финансирования проекта

Программой, принять во внимание факторы, которые могут положительно или отрицательно повлиять на успех устойчивости проекта и предложить соответствующие меры.

В данном разделе описывается способ обеспечения устойчивости проекта после завершения финансирования Программой. Указывается, каким образом достижения проекта будут поддерживаться после завершения мероприятий – в рамках каких инициатив непосредственного заявителя или партнеров, будут ли существовать структуры, которые продолжат деятельность после завершения проекта.

Финансовая устойчивость – привлечение денежных средств от партнёров, спонсирование частными предприятиями, выявление механизмов доступа к источникам финансирования на местном уровне, экономические расчеты, бизнес-планы, и т. д.

Институциональная устойчивость – например, взаимодействие с существующими институциональными структурами, группами волонтеров и местными экономическими агентами, их обучение, организация публичных дебатов и брифингов и т.д.

Устойчивость на уровне политик - интегрирование в долгосрочные процессы (утверждение/изменение нормативных актов, кодексов надлежащих практик, включая возможность тиражирования проекта/решений в другом районе/местности или выход на региональный/государственный уровень). Подготовка сводной информации по различным проблемам и информирование должностных лиц, проведение опросов/исследований/встреч с заинтересованными сторонами/гражданами и т.д.

Мероприятия и ожидаемые результаты по проекту

1. С целью развития общинных услуг для людей с ограниченными возможностями для оказания психологической поддержки от равного к равному рекомендуется:

1.1. Предоставлять бесплатные *индивидуальные консультации* для психологической поддержки ЛОВ.

Индивидуальные консультации для ЛОВ могут включать:

- документирование дела путем заполнения личного файла благополучателя;
- определение сильных сторон и проблем, с которыми он/она сталкивается;
- организация встреч с членами семьи человека с ОВ и сообщества и т.д.;
- разработка совместно с благополучателем индивидуального плана действий по улучшению психического здоровья и личностного развития;
- развитие навыков общения.

1.2. Предоставлять бесплатные *индивидуальные консультации* для психологической поддержки ЛОВ, проводимые работниками от равного к равному:

1.2.1. Провести тренинги по психологической поддержке от равного к равному для 20-25 людей с различными типами ОВ;

1.2.2. Организовать рабочую встречу с участниками тренингов для разработки Технического задания для работников от равного к равному, которые будут оказывать психологическую поддержку ЛОВ;

- 1.2.3. Предоставить коучинг для обретения навыков по психологической поддержке от равного к равному для 7-10 ЛОВ, которые активно участвовали на тренингах, чтобы стать работниками от равного к равному;
- 1.2.4. Предоставить профессиональную поддержку работникам от равного к равному в процессе предоставления бесплатных консультаций для психологической поддержки ЛОВ;
- 1.2.5. Предоставить бесплатные индивидуальные консультации для психологической поддержки ЛОВ работниками от равного к равному.
- 1.3. Оказывать поддержку работникам от равного к равному в проведении информационных сессий для повышения информированности сообщества о проблемах, с которыми сталкиваются ЛОВ и влиянии социальных установок на их психическое здоровье.
- 1.4. Распространять информацию и делиться опытом с членами и партнёрами платформы устойчивого (общинного) развития.
- 1.5. Организовывать круглые столы, проводимые ЛОВ для представителей органов местной власти и общественных организаций с целью продвижения общинных услуг.
- 1.6. Проводить работу по обеспечению доступности помещений, используемых для предоставления услуг ЛОВ с разными типами ОВ:
- 1.6.1. Предложить план ремонта помещений (включая наружные работы) для обеспечения доступности для ЛОВ с разными типами ОВ.
- 1.6.2. Нанять строительную компанию, которая будет осуществлять ремонт, в соответствии с международными стандартами строительства, включая требования к обеспечению доступности для ЛОВ¹⁴.
2. **С целью развить общинные услуги для людей с ограниченными возможностями для оказания юридической помощи от равного к равному рекомендуется:**
- 2.1. Предоставить бесплатные *индивидуальные юридические консультации* людям с ограниченными возможностями. Индивидуальные консультации для ЛОВ могут включать:
- документирование дела путем заполнения личного файла получателя
 - предоставление информации о правовой системе, действующих нормативных актах, правах и обязанностях субъектов права, на пути реализации и оценки юридических и внесудебных прав;
 - консультирование по правовым вопросам и другим формам помощи, необходимых для ЛОВ при решении конкретных проблем;
 - составление в интересах ЛОВ исковых, а также другого типа заявлений;
 - представление интересов и защита прав ЛОВ в суде.

¹⁴[NCM C.01.06-2014– interstate construction standards](#)

2.2 Предоставить бесплатные индивидуальные консультации для юридической помощи ЛОВ предоставленные работниками от равного к равному

2.6.1. Провести тренинги по юридической помощи от равного к равному для 20-25 людей с различными типами ОВ

2.6.2. Организовать рабочую встречу с теми, которые участвовали на тренингах для разработки Технического задания работниках от равного к равному, которые будут оказывать юридическую помощь для ЛОВ

2.6.3. Предоставить коучинг для обретения навыков по юридической помощи от равного к равному для 7-10 ЛОВ которые активно участвовали на тренингах, чтобы стать работниками от равного к равному

2.6.4. Наблюдать за работниками от равного к равному в предоставлении бесплатных консультаций для юридической помощи ЛОВ

2.6.5. Предоставить бесплатные индивидуальные консультации для юридической помощи ЛОВ, предоставленные работниками от равного к равному

2.2. Оказать поддержку работниками от равного к равному в проведении информационных сессий для повышения информированности сообщества о правах ЛОВ и о нарушениях, с которыми они сталкиваются

2.3. Распространить информацию и поделиться опытом с платформой устойчивого (общинного) развития

2.4. Организовать круглый стол, проводимый ЛОВ для представителей органов местной власти с целью продвижения общинных услуг

2.5. Улучшение доступности для ЛОВ с разными типами ОВ:

1.5.1 Предложить план ремонта для улучшения доступности для ЛОВ с разными типами ОВ

1.5.2 Нанять строительную компанию, которая будет осуществлять ремонт, в соответствии с международными стандартами строительства, которые включают критерии доступности для ЛОВ

3. **С целью развить общинные услуги для людей с ограниченными возможностями для поддерживаемого трудоустройства для ЛОВ от равного к равному рекомендуется:**

1.1. Предоставлять бесплатную *индивидуальную* поддержку при трудоустройстве для ЛОВ.

Индивидуальная поддержка при трудоустройстве для ЛОВ может включать:

- документирование дела путем заполнения личного файла благополучателя;

- определение профессиональных интересов и потребностей человека с ограниченными возможностями посредством комплексной оценки;
- разработка профессионального профиля благополучателя, в котором представлены способности, ожидания, барьеры, а также его / ее потребности в помощи;
- организация встреч с членами семьи человека с ОВ и сообщества и т.д.;
- разработка совместно с благополучателем индивидуального плана действий по трудоустройству;
- определение подходящих рабочих мест путем обсуждения как с благополучателями, так и с потенциальными работодателями;
 - организовать, по мере необходимости, стажировки и предоставить профессиональную поддержку, на определенный срок, в соответствии с потребностями благополучателя;
- организация подготовки и поддержки благополучателя для обеспечения сохранения оплачиваемой работы;
- развитие социально-профессиональных навыков (навыки поиска работы, составления резюме, прохождения собеседования и т.д.);
- обеспечение надлежащей поддержки и мониторинга за прогрессом на всех этапах оказания помощи.

1.2. Организовать работу с работодателями.

1.2.1. Работа с работодателями для обеспечения возможности трудоустройства посредством ряда инициатив поддержки ЛОВ.

1.3. Разработка базы данных работодателей.

1.4. Оказать бесплатную индивидуальную поддержку при трудоустройстве для ЛОВ, предоставленную работниками от равного к равному

1.4.1. Провести тренинги по поддерживаемому трудоустройству для ЛОВ от равного к равному для 20-25 людей с различными типами ОВ

1.4.2. Организовать рабочую встречу с участниками тренингов по разработке Технического задания для работников от равного к равному, которые в дальнейшем будут оказывать поддержку при трудоустройстве ЛОВ;

1.4.3. Организовать коучинг для обретения навыков по поддержке при трудоустройстве ЛОВ от равного к равному для 7-10 ЛОВ, которые активно участвовали на тренингах, чтобы стать работниками от равного к равному;

1.4.4. Наблюдать за работниками от равного к равному в предоставлении бесплатной индивидуальной поддержки при трудоустройстве ЛОВ;

1.4.5. Оказать бесплатную индивидуальную поддержку при трудоустройстве ЛОВ, предоставленную работниками от равного к равному.

- 1.5. Оказать поддержку работникам от равного к равному в проведении информационных сессий для повышения информированности сообщества о праве на труд для ЛОВ и о нарушениях, с которыми они сталкиваются;
- 1.6. Распространить информацию и поделиться опытом с платформой устойчивого (общинного) развития;
- 1.7. Организовать круглый стол, с участием ЛОВ, и представителей органов местной власти с целью продвижения общинных услуг;
- 1.8. Улучшение доступности для ЛОВ с разными типами ОВ:
 - 1.8.1. Предложить план ремонта для улучшения доступности для ЛОВ с разными типами ОВ;
 - 1.8.2. Нанять строительную компанию, которая будет осуществлять ремонт, в соответствии с международными стандартами строительства, которые включают критерии доступности для ЛОВ.

Рекомендуется выявление других источников финансирования

Средства, полученные в рамках проекта, должны использоваться исключительно для осуществления запланированных мероприятий и в соответствии с бюджетами, утвержденными проектами и не могут использоваться для покрытия иных расходов, не связанных непосредственно с проектом.

В бюджете проектного предложения заявитель должен указать свой собственный взнос, вклад партнеров, а также привлеченные ресурсы от других доноров. Вклад может быть предоставлен в денежной форме, а также в любом другом виде, например, труд волонтеров, амортизация офисной техники или транспортного средства, бесплатного пользования помещения в целях проекта и т.д.

ФОРМА ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ УСЛУГ¹⁵

(Эта форма должна быть предоставлена на официальном бланке поставщика услуг)

Место: _____

Дата: _____

Уважаемый господин/госпожа,

Мы, нижеподписавшиеся, заявляем о своем желании предоставить услуги для ПРООН/УВКПЧ в соответствии с требованиями, определенными в ЗП, от 29 марта 2018г. и всеми его приложениями, а также положениями Общих условий контракта ПРООН.

Имя и должность руководителя организации: _____

Подпись: _____

Дата: _____

¹⁵Эта форма служит руководством для поставщика услуг при подготовке Предложения

1. Общие сведения об организации, подающей Предложение

- a) *Название организации, контактная информация, имя руководителя, контактное лицо;*
- b) *Профиль организации и опыт в предоставлении услуг для людей с ограниченными возможностями, включая участие в проектах УВКПЧ или других доноров, за последние пять лет;*
- c) *Регистрационные документы (копии);*
- d) *Рекомендации– список клиентов, которым предоставлялись услуги аналогичные тем, что запрашиваются в этом ЗП, рекомендательные письма, др (если употребимо);*
- e) *Письменное заявление под собственную ответственность (в свободной форме), о том, что организация не находится в Списке Совета Безопасности ООН 1267/1989, в Списке Отдела закупок ООН или другом списке ООН о недобросовестных организациях/компаниях;*
- f) *Финансирование:*
- *Всего, запрошено у ПРООН/ УВКПЧ –*
 - *Всего, из других источников –*
 - *Общая стоимость проекта -*

Имя и должность руководителя организации: _____

Подпись: _____

Дата: _____

Поставщик услуг должен описать и объяснить, как и почему он является лучшим субъектом, который может выполнять требования ПРООН/УВКПЧ. Таким образом, наиболее детальное описание по каждому пункту позволит обоснованно отобрать лучшее предложение.

2. Общее описание, цель и задачи проекта

1. Название проекта;
2. Контекст и обоснование проекта;
3. Географический охват;
4. Целевая группа

Также, данный раздел должен давать ясное и конкретное представление о том, что предполагается реализовать в рамках предложенного проекта.

Перечислите задачи (должны соответствовать мероприятиям и ожидаемым результатам).

3. Мероприятия по проекту

Опишите, что именно будет сделано для того, чтобы добиться предполагаемых результатов и реализовать задачи проекта. Между деятельностью и результатами должна существовать явная и прямая связь. (Заявитель описывает, как мероприятия способствуют достижению желаемых результатов).

Задачи	Мероприятия	Ожидаемые результаты
1.	1.1. 1.2. 1.3	1.1. 1.2. 1.3.
2.	2.1. 2.2.	2.1. 2.2.
3.	3.1.	3.1.

Заявитель может добавить строки при необходимости.

Следующие мероприятия планируются в рамках проекта (опишите каждое мероприятие по проекту).

Мероприятие 1.1.

Мероприятие 1.2.

Мероприятие 1.3.

Мероприятие 2.1.

4. Благополучатели

Перечислите благополучателей (прямых и косвенных). Включите возможное количество благополучателей в каждой категории.

5. Ожидаемые результаты

Опишите ожидаемые результаты (количественные и качественные) и показатели для их измерения (журналы регистрации консультирования, списки участников тренингов, фотографии и т.д.)

6. Персонал проекта

Укажите должности сотрудников проекта и кратко опишите их должностные обязанности в рамках данного проекта. У людей с ограниченными возможностями должно быть преимущество при наборе персонала.

ПРИМЕЧАНИЕ! Резюме ключевых сотрудников, участвующих в проекте, входит в пакет документов при подаче проектной заявки.

7. План реализации и график

МЕРОПРИЯТИЯ	Апрель2018г.				Май2018г.			
	Н1	Н2	Н3	Н4	Н1	Н2	Н3	Н4
Мероприятие 1.1.								
Мероприятие 1.2.								
Мероприятие 1.3.								
Мероприятие 2.1.								
Мероприятие 2.2.								

8. Оценка рисков

Выявите и перечислите основные риски, которые могут помешать достижению ожидаемых результатов. Эти риски могут включать, как внутренние (например, применяемая технология не работает предусмотренным образом), так и внешние факторы (например, сильные колебания обменного курса), ведущие к изменениям в бюджете проекта. Предложите меры по снижению этих рисков.

9. Меры по обеспечению соблюдения прав человека

Опишите меры по обеспечению соблюдения прав человека, уделяя особое внимание правам людей с ограниченными возможностями, а также соблюдению гендерного равенства. Опишите, как данный проект учитывает роль и потребности мужчин и женщин (уделяя внимание женщинам).

10. Устойчивость полученных результатов

Устойчивость – критический аспект во всех проектах, финансируемых УВКПЧ. Проектное предложение должно подчеркивать шаги, которые необходимо предпринять на этапе осуществления и по завершении проекта для обеспечения устойчивости мероприятий проекта.

11. Мониторинг и оценка

Опишите, как будет отслеживаться ход реализации мероприятий проекта, предусмотренных Планом реализации проекта (Пункт 7.), а также как будет обеспечиваться участие людей с ограниченными возможностями в процессе мониторинга и оценки результатов проекта.

ФОРМА БЮДЖЕТА

Название НПО						
Название проекта						
Место реализации проекта:						
Населённый пункт						
Период внедрения проекта:						
ДД / ММ / ГГГГ - ДД / ММ / ГГГГ						
Общая сумма бюджета:						
US\$ xx,xxx.xx						
Статьи расходов	Единица измерения	Количество единиц	Стоимость единицы (USD)	УВКПЧ	Вклад организации	Общая стоимость (USD)
АДМИНИСТРАТИВНЫЙ ПЕРСОНАЛ* (Не более 20% от общего бюджета, запрашиваемого у УВКПЧ)						
менеджер проекта			0			0
ассистент проекта			0			0
бухгалтер			0			0
ОПЛАТА ЭКСПЕРТОВ/КОНСУЛЬТАНТОВ*						
эксперт / консультант 1			0			0
эксперт / консультант 2			0			0
эксперт / консультант 3			0			0
эксперт / консультант 4			0			0
эксперт / консультант 5			0			0
эксперт / консультант 6			0			0
Промежуточный итог						0
<i>*Включая все налоги, согласно действующего законодательства</i>						

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ (Список расходов, таких как аренда, коммунальные услуги, связь, интернет, телефон, банк, канцелярские принадлежности)			0			0
			0			0
			0			0
	Промежуточный итог					
ОБОРУДОВАНИЕ И МЕРЫ ПО ДОСТУПНОСТИ			0			0
			0			0
			0			0
	Промежуточный итог					
ПРЯМЫЕ РАСХОДЫ ПО ПРОЕКТУ						
Мероприятие 1.1 - Название (Список расходов, таких как аренда зала, материалы для участников, питание, проезд)						
			0			0
			0			0
			0			0
			0			0
Промежуточный итог						0
Мероприятие 1.2. - Название (Список расходов, таких как аренда зала, материалы для участников, питание, проезд)						
			0			0
			0			0
			0			0
			0			0
Промежуточный итог						0
Мероприятие 2.1. - Название (Список расходов, таких как аренда зала, материалы для участников, питание, проезд)						

			0			0
			0			0
			0			0
			0			0
Промежуточный итог						0
ОБЩАЯ СТОИМОСТЬ (USD)				0	0	-

Имя и должность представителя организации: _____

Подпись: _____

Дата: _____

ЗАЯВЛЕНИЕ ОБ УЧРЕЖДЕНИИ СОВМЕСТНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ/КОНСОРЦИУМЕ ИЛИ АССОЦИАЦИИ

Если на момент подачи Предложения заявитель представляет собой группу юридических лиц, которые сформируют или уже объединились в совместную организацию, консорциум или ассоциацию, то, посредством данного Заявления они подтверждают, что:

- (i) Объединенные организации назначили одну сторону/организацию- представителя для дальнейших действий в качестве ведущей организации, наделенной полномочиями связывать членов совместной организации и это должно быть надлежащим образом подтверждено посредством Соглашения между юридическими лицами, которое представляется вместе с Предложением; и
- (ii) В случае заключения контракта, документ будет подписан между УВКПЧ и назначенной организацией- представителем, которая будет действовать в интересах и от имени всех организаций-членов, входящих в совместную организацию.

После того, как предложение будет представлено УВКПЧ, организация- представитель, не может быть изменена без предварительного письменного согласия УВКПЧ. Кроме того, ни организация- представитель, ни члены совместного предприятия, в рамках данного конкурса, не могут:

- a) подать другое предложение, уже в своем собственном качестве; либо
- b) в качестве организации- представителя или организации-члена для другого консорциума, предоставляющего другое Предложение.

Описание организации консорциума / ассоциации должно четко определять ожидаемую роль каждого из лиц в совместном предприятии в выполнении поставленных задач, как в Предложении, так и в Соглашении о совместной организации. Все организации, входящие в консорциум, подлежат оценке УВКПЧ на предмет приемлемости и квалификации.

Если предложение консорциума будет оценено УВКПЧ как наиболее отвечающее Техническому Заданию, а финансовое предложение будет лучшим, с точки зрения соотношения цены и качества, УВКПЧ заключит контракт с консорциумом в лице организации- представителя. Организация- представитель подпишет контракт от имени всех членов консорциума.

Общие положения и условия ПРООН**1.0 ПРАВОВОЙ СТАТУС:**

Подрядчик должен иметь правовой статус независимого подрядчика по отношению к Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Сотрудники подрядчика и субподрядчики никоим образом не считаются должностными лицами или агентами ПРООН или Организации Объединенных Наций.

2.0 ИСТОЧНИК ИНСТРУКЦИЙ:

Подрядчик не должен запрашивать или получать указания от любого органа власти, не имеющего отношения к ПРООН, в связи с выполнением своих обязательств по настоящему Договору. Подрядчик должен воздерживаться от любых действий, которые могут неблагоприятно сказаться на ПРООН или Организации Объединенных Наций, и должен выполнять свои обязательства, максимально учитывая интересы ПРООН.

3.0 ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПОДРЯДЧИКА ЗА СОТРУДНИКОВ:

Подрядчик несет ответственность за профессиональную и техническую компетентность своих сотрудников и отбирает надежных кандидатов для работы в рамках настоящего Договора, которые смогут эффективно выполнять обязанности в ходе реализации данного Договора, уважать местные традиции и соответствовать высоким морально-этическим стандартам.

4.0 НАЗНАЧЕНИЕ:

Подрядчик не должен назначать, передавать, закладывать или иным образом распоряжаться данным Договором или любой его частью, либо любым из своих прав, требований или обязательств по данному Договору, кроме как с предварительного письменного согласия ПРООН.

5.0 ЗАКЛЮЧЕНИЕ СУБПОДРЯДНЫХ ДОГОВОРОВ:

Если Подрядчику требуются услуги субподрядчиков, Подрядчик должен получить предварительное письменное одобрение и разрешение ПРООН относительно всех субподрядчиков. Тот факт, что ПРООН одобряет субподрядчика, не освобождает Подрядчика от его обязательств по настоящему Договору. Условия любого субподряда должны подчиняться и соответствовать положениям настоящего Договора.

6.0 ИСКЛЮЧЕНИЯ ВЫГОДЫ ДЛЯ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ:

Подрядчик гарантирует, что не предлагал и не будет предлагать каким-либо должностным лицам ПРООН или Организации Объединенных Наций какую-либо прямую или косвенную выгоду, возникающую в результате исполнения Договора или его заключения. Подрядчик соглашается с тем, что нарушение данного положения – нарушение важного условия данного Договора.

7.0 ВОЗМЕЩЕНИЕ УБЫТКОВ:

Подрядчик за свой счет возмещает убытки ПРООН, его должностным лицам, агентам, служащим и работникам, ограждает и освобождает их от ответственности в связи со всеми исками, претензиями, требованиями и ответственностью любого рода, включая их расходы и издержки, возникающими в результате действия или бездействия Подрядчика, либо работников, должностных лиц, агентов или субподрядчиков Подрядчика при исполнении настоящего Договора. Данное положение

распространяется, помимо прочего, на претензии и материальную ответственность в виде компенсаций работникам, ответственности за качество продукции и ответственности, возникающей в результате использования запатентованных изобретений или устройств, материала, охраняемого авторским правом, или другой интеллектуальной собственности Подрядчиком, его работниками, должностными лицами, агентами, служащими или субподрядчиками. Обязательства, изложенные в данной Статье не теряют силу и после расторжения Договора.

8.0 СТРАХОВАНИЕ И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПЕРЕД ТРЕТЬИМИ ЛИЦАМИ:

8.1 Подрядчик обеспечивает и затем поддерживает страхование от всех рисков в отношении своей собственности и любого оборудования, используемого для исполнения Договора.

8.2 Подрядчик обеспечивает и затем поддерживает все соответствующие виды страхования от несчастных случаев на производстве или его эквивалент в отношении своих сотрудников, чтобы удовлетворять требования о выплате страхового возмещения в случае травмы или смерти в связи с настоящим Договором.

8.3 Подрядчик также обеспечивает и затем поддерживает страхование гражданской ответственности на сумму, достаточную для покрытия требований третьих лиц о выплате возмещения в связи со смертью или телесными повреждениями, с утратой или повреждением имущества, возникающих в результате или в связи с предоставлением услуг по настоящему Договору, или при эксплуатации транспортных средств, судов, самолетов и другого оборудования, принадлежащего или взятого в аренду Подрядчиком или его агентами, служащими, сотрудниками или субподрядчиками, выполняющими работу или предоставляющими услуги по настоящему Договору.

8.4 За исключением страхования от несчастных случаев на производстве, страховые полисы, предусмотренные настоящей Статьей, должны:

8.4.1 Указывать ПРООН в качестве дополнительного страхователя;

8.4.2 Включать отказ от переуступки страховщику в порядке суброгации прав Подрядчика в отношении ПРООН;

8.4.3 Предусматривать, что ПРООН получает письменное уведомление от страховой компании за 30 (тридцать) дней до какого-либо изменения или прекращения страхового покрытия.

8.5 Подрядчик, по требованию, предоставляет ПРООН убедительные доказательства наличия страхования, требуемого по условиям настоящей Статьи.

9.0 ОБРЕМЕНЕНИЯ/ПРАВА УДЕРЖАНИЯ:

Подрядчик не должен распоряжаться о регистрации или сохранении регистрации какого-либо права удержания, ареста или обременения в пользу какого-либо лица и не будет допускать такой регистрации или такого сохранения регистрации в каком-либо государственном органе или в ПРООН в отношении любых денежных средств, причитающихся Подрядчику, или которые могут стать причитающимися ему за любые выполненные работы, либо в отношении любых товаров или материалов, поставленных по данному Договору, либо в силу любых других претензий или требований к Подрядчику.

10.0 ПРАВО СОБСТВЕННОСТИ НА ОБОРУДОВАНИЕ:

Право собственности на любое оборудование и материалы, предоставляемые ПРООН, закрепляется за ПРООН; любое такое оборудование возвращается ПРООН по окончании данного Договора или при отсутствии дальнейшей необходимости его использования Подрядчиком. При возврате ПРООН, такое оборудование должно быть в том же состоянии, в каком оно было передано Подрядчику, с учетом нормального износа. Подрядчик обязан компенсировать ПРООН ущерб, вызванный

установленным повреждением или ухудшением состояния оборудования, выходящим за рамки нормального износа.

11.0 АВТОРСКОЕ ПРАВО, ПАТЕНТЫ И ДРУГИЕ ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ:

11.1 За исключением случаев, когда в Договоре в письменном виде прямо предусмотрено иное, ПРООН обладает правом на всю интеллектуальную собственность и другими правами собственности, включая, помимо прочего, патенты, авторские права и товарные знаки, в отношении продукции, процессов, изобретений, идей, «ноу-хау» или документов и других материалов, которые Подрядчик разработал для ПРООН в рамках Договора, имеющих непосредственное отношение к исполнению Договора, или произведенных, подготовленных и собранных в результате или во время исполнения Договора. Подрядчик признает и соглашается с тем, что такие продукты, документы и прочие материалы являются частью работ, выполненных по найму для ПРООН.

11.2 В тех случаях, когда любая такая интеллектуальная собственность или другие права собственности состоят из любой интеллектуальной собственности или других прав собственности Подрядчика: (i) которые существовали до выполнения Подрядчиком своих обязательств по настоящему Договору, или (ii) которые Подрядчик может разработать или приобрести, или мог разработать или приобрести, независимо от выполнения своих обязательств по настоящему Договору, ПРООН не претендует и не будет претендовать на права собственности, а Подрядчик предоставляет ПРООН бессрочную лицензию на использование такой интеллектуальной собственности или других прав собственности, исключительно в целях и в соответствии с требованиями Договора.

11.3 По требованию ПРООН, Подрядчик предпримет все необходимые меры, оформит все необходимые документы и окажет общее содействие в обеспечении защиты таких прав собственности и передаче или предоставлении их по лицензии ПРООН, в соответствии с требованиями действующего законодательства и Договора.

11.4 С учетом вышеизложенных положений, все карты, чертежи, фотографии, мозаики, планы, доклады, сметы, рекомендации, документы и прочие данные, составленные или полученные Подрядчиком по Договору, признаются собственностью ПРООН, предоставляются ПРООН для использования и осмотра в разумные сроки и в соответствующих местах, считаются конфиденциальными и передаются только уполномоченным ПРООН должностным лицам, по завершении работы по Договору.

12.0 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАЗВАНИЯ, ЭМБЛЕМЫ ИЛИ ОФИЦИАЛЬНОЙ ПЕЧАТИ ПРООН ИЛИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ:

Подрядчик обязуется не рекламировать и не разглашать иным образом тот факт, что он является Подрядчиком ПРООН; Подрядчик также не имеет права каким-либо образом использовать название, эмблему или официальную печать ПРООН или Организации Объединенных Наций или любую аббревиатуру названия ПРООН или Организации Объединенных Наций в связи со своей деятельностью или иным образом.

13.0 КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ ДОКУМЕНТОВ И ИНФОРМАЦИИ:

Информация и данные, которые считаются собственностью одной из сторон и которые передаются или разглашаются одной стороной («Разглашающая сторона») другой стороне («Принимающая сторона») в ходе выполнения Договора, и которые помечены как конфиденциальные («Информация»), сохраняются такой стороной в конфиденциальности. Обращаться с такой информацией и данными необходимо следующим образом:

13.1 Сторона, принимающая такую информацию («Принимающая сторона») должна:

- 13.1.1** проявлять такую же осторожность и благоразумие для предотвращения раскрытия, публикации или распространения Информации Разглашающей стороны, которую она проявляет по отношению к подобной собственной информации, которую она не желает разглашать, публиковать или распространять; и
- 13.1.2** использовать Информацию Разглашающей стороны исключительно для тех целей, для которых она была раскрыта.
- 13.2** При условии, что Принимающая сторона имеет письменное соглашение со следующими действующими лицами или организациями, которое обязывает их конфиденциально обращаться с Информацией в соответствии с Договором и настоящей Статьей 13, Принимающая сторона может разглашать информацию:
- 13.2.1** любой другой стороне с предварительного письменного согласия Разглашающей стороны,
- 13.2.2** сотрудникам, должностным лицам, представителям и агентам Принимающей стороны, которым необходимо знать такую Информацию, в целях исполнения обязательств по Договору, а также сотрудникам, должностным лицам, представителям и агентам любого юридического лица, контролируемого ею, контролирующего ее или находящегося под общим контролем вместе с ней, которым такая Информация необходима для исполнения обязательств в рамках Договора, при условии, что для этих целей подконтрольное юридическое лицо рассматривается как:
- 13.2.2.1** корпоративное образование, в которой Сторона имеет в собственности или иным образом контролирует, прямо или косвенно, более чем пятьдесят процентов (50%) голосующих акций, или
- 13.2.2.2** любое юридическое лицо, над которым Сторона осуществляет эффективный управленческий контроль; или
- 13.2.2.3** относительно ПРООН – ассоциированные фонды, такие как ФКРООН, ЮНИФЕМ и ДООН.
- 13.3** Подрядчик вправе раскрывать Информацию если это требуется в соответствии с законодательством, при условии, что с учетом и без какого-либо отказа от привилегий и иммунитетов Организации Объединенных Наций, Подрядчик достаточно заблаговременно направит ПРООН уведомление о требовании в отношении раскрытия Информации, чтобы предоставить ПРООН разумную возможность принять защитные меры или другие действия, которые могут быть уместными, до совершения любого такого раскрытия.
- 13.4** ПРООН вправе раскрывать Информацию если это требуется согласно Уставу ООН, резолюциям или регламентам Генеральной Ассамблеи, или правилам, установленным Генеральным Секретарем.
- 13.5** Принимающая сторона имеет право беспрепятственно разглашать Информацию, полученную Принимающей стороной от третьей стороны без ограничения, раскрытую Раскрывающей стороной третьей стороне без каких-либо обязательств о соблюдении конфиденциальности, которая была ранее известна Принимающей стороне или была в любое время разработана Принимающей стороной, абсолютно независимо от любого упомянутого условия раскрытия.
- 13.6** Эти обязательства и ограничения по конфиденциальности являются действительными в течение срока действия Договора, а также в течение любого срока его продления, и, если в Договоре не предусмотрено иное, остаются в силе после прекращения Договора.

14.0 ФОРС-МАЖОР И ДРУГИЕ ИЗМЕНЕНИЯ УСЛОВИЙ

- 14.1** В случае наступления событий, представляющих собой форс-мажорные обстоятельства, и в кратчайшие сроки после их наступления, Подрядчик в письменной форме уведомляет и предоставляет полную информацию ПРООН о таких событиях или изменениях, если в связи с такими обстоятельствами Подрядчик оказался не в состоянии полностью или частично исполнять свои обязательства и выполнять обязанности по Договору. Подрядчик также уведомляет ПРООН о любых других изменениях в условиях или о возникновении любого события, которое мешает или может помешать исполнению настоящего Договора. При получении уведомления, предусмотренного настоящей Статьей, ПРООН принимает меры которые она по своему усмотрению считает целесообразными или необходимыми в данных обстоятельствах, включая обоснованное продление для Подрядчика срока выполнения обязательств по настоящему Договору.
- 14.2.** Если Подрядчик оказывается не в состоянии полностью или частично исполнять свои обязанности и обязательства по настоящему Договору по причине форс-мажорных обстоятельств, ПРООН имеет право приостановить или расторгнуть настоящий Договор на тех же условиях, которые приведены в Статье 15 «Прекращение действия Договора», за исключением того, что срок уведомления будет составлять семь (7) дней вместо тридцати (30).
- 14.3.** В контексте данной статьи, под форс-мажором понимаются стихийные бедствия, война (объявленная или не объявленная), вторжение, революция, восстание или другие действия аналогичного характера или силы.
- 14.4.** Подрядчик подтверждает и соглашается с тем, что в отношении любых обязательств по настоящему Договору, которые Подрядчик должен исполнять в районах, где ПРООН проводит, готовится проводить или прекращает проводить какие-либо миротворческие, гуманитарные или аналогичные операции, любые задержки в исполнении или неисполнение указанных обязательств, возникающие в результате тяжелой обстановки или в связи с тяжелой обстановкой в таких районах, либо в результате гражданских беспорядков, возникающих в таких районах, сами по себе не будут являться форс-мажором по Договору.

15.0. ПОРЯДОК РАСТОРЖЕНИЯ ДОГОВОРА

- 15.1.** Любая из сторон вправе расторгнуть настоящий Договор на законном основании, полностью или частично, направив другой Стороне уведомление в письменном виде за 30 (тридцать) дней до такого расторжения. Возбуждение арбитражного разбирательства в соответствии со Статьей 16.2. («Арбитраж») не считается расторжением данного Договора.
- 15.2.** ПРООН оставляет за собой право в любой момент, без указания причины, расторгнуть настоящий Договор, письменно уведомив об этом Подрядчика за 15 дней. В этом случае ПРООН возмещает Подрядчику все обоснованные расходы, понесенные Подрядчиком до получения уведомления о расторжении.
- 15.3.** В случае расторжения Договора по инициативе ПРООН, в соответствии с настоящей Статьей, ПРООН не осуществляет никаких выплат Подрядчику кроме оплаты за работу и услуги, выполненные удовлетворительно и в соответствии с четко прописанными условиями настоящего Договора.
- 15.4.** В случае объявления по суду Подрядчика банкротом, его ликвидации, или признания его неплатежеспособным, или в случае передачи Подрядчиком имущества в пользу своих кредиторов, или в случае назначения Управляющего имуществом в связи с несостоятельностью Подрядчика, ПРООН имеет право, без ущерба другим правам или средствам правовой защиты, которыми она обладает в соответствии с настоящими

условиями, незамедлительно расторгнуть данный Договор. Подрядчик должен немедленно сообщить ПРООН о наступлении какого-либо из вышеперечисленных событий.

16.0. УРЕГУЛИРОВАНИЕ СПОРОВ

16.1. Мирное соглашение: Стороны прилагают все усилия для мирного урегулирования споров, разногласий или претензий, вытекающих из данного Договора, или его нарушения, прекращения или недействительности. Если стороны желают разрешить такой конфликт мирным путем, посредством согласительной процедуры, такая согласительная процедура проводится в соответствии с действующим на тот момент Согласительным регламентом ЮНСИТРАЛ, или в соответствии с иной процедурой, которая может быть согласована сторонами.

16.2. Арбитраж: Любой спор, разногласие или требование, возникающие из или касающиеся настоящего Договора либо его нарушения, прекращения его действия или его недействительности, которые не были каким-либо образом урегулированы на мирной основе в соответствии с положениями Статьи 16.1 выше в течение шестидесяти (60) дней после получения одной Стороной запроса другой Стороны о таком мирном урегулировании, направляются любой Стороной на арбитражное разбирательство в соответствии с Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ, действующим на соответствующий момент. Решения арбитражного суда основываются на общих принципах международного коммерческого права. Во всех вопросах получения доказательств арбитражный суд руководствуется Дополнительными правилами Международной ассоциации юристов для представления и принятия доказательств в международном коммерческом арбитраже, изданными 28 мая 1983 года. Арбитражный суд вправе вынести постановление о возврате или уничтожении товаров или любого имущества, материального или нематериального, или любой конфиденциальной информации, предоставленной в рамках Договора, вынести постановление о расторжении Договора или вынести постановление о принятии любых других защитных мер в отношении товаров, услуг или любого другого имущества, материального или нематериального, или любой конфиденциальной информации, предоставленной по Договору, сообразно обстоятельствам – все это в соответствии с полномочиями арбитражного суда, предусмотренными Статьей 26 («Обеспечительные меры») и Статьей 34 («Форма и юридическая сила арбитражного решения») Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ. Арбитражный суд не уполномочен присуждать выплату штрафных убытков. Кроме того, если иное прямо не предусмотрено в Договоре, арбитражный суд не уполномочен выносить решения о выплате процентов сверх преобладающей на тот момент ставки предложения на лондонском межбанковском рынке депозитов («ЛИБОР»), при этом любые такие проценты будут лишь простыми процентами. Решение, вынесенное в результате такого арбитража, является обязательным для сторон и представляет собой окончательное урегулирование любого спора, разногласия или претензии.

17.0 ПРИВИЛЕГИИ И ИММУНИТЕТЫ:

Никакое содержащееся в настоящем Договоре или связанное с ним положение не может считаться явным или косвенным отказом от любых привилегий или иммунитетов, предоставляемых Организацией Объединенных Наций, включая ее вспомогательные органы.

18.0 ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ УПЛАТЫ НАЛОГОВ

18.1. Статья II, раздел 7 Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций предусматривает, помимо прочего, что Организация Объединенных Наций, включая ее вспомогательные органы, освобождена от уплаты всех прямых налогов, за исключением платы за коммунальные услуги, а также освобождена от таможенных ограничений, пошлин и сборов аналогичного характера в отношении предметов, ввозимых или вывозимых для служебного пользования. Если какой-либо орган государственной власти откажется

признать освобождение ПРООН от указанных налогов, пошлин или сборов, Подрядчик незамедлительно проконсультируется с ПРООН, чтобы выработать взаимоприемлемый порядок действий.

- 18.2** Соответственно, Подрядчик уполномочивает ПРООН производить вычет из счетов Подрядчика любой суммы, представляющей собой указанные налоги, пошлины или сборы, кроме тех случаев, когда Подрядчик проконсультировался с ПРООН до их уплаты и ПРООН в каждом конкретном случае прямо уполномочила Подрядчика вынужденно уплатить указанные налоги, пошлины или сборы. В этом случае Подрядчик предоставляет ПРООН письменное подтверждение факта уплаты указанных налогов, пошлин или сборов и их надлежащего санкционирования.

19.0. ДЕТСКИЙ ТРУД

- 19.1** Подрядчик заверяет и гарантирует, что ни он, ни его поставщики не занимаются какой-либо деятельностью, противоречащей правам, установленным в Конвенции о правах ребенка, включая статью 32 Конвенции, которая, помимо прочего, требует, чтобы ребенок был защищен от выполнения любой работы, которая может представлять опасность для его здоровья или служить препятствием в получении им образования, либо наносить ущерб его здоровью и физическому, умственному, духовному, моральному и социальному развитию.
- 19.2.** Любое нарушение этого заверения и гарантии дает ПРООН право на немедленное расторжение настоящего Договора (сразу же после уведомления Подрядчика), без каких-либо финансовых последствий для ПРООН.

20.0 МИНЫ:

- 20.1** Подрядчик заверяет и гарантирует, что ни он, ни какой-либо из его поставщиков не занимаются, активно и непосредственно, патентной деятельностью, разработкой, сборкой, производством, сбытом или изготовлением мин, или аналогичной деятельностью в отношении компонентов, которые в основном используются при изготовлении мин. Термин «мины» означает устройства, определенные в пунктах 1, 4 и 5 Статьи 2 Протокола II, прилагаемого к Конвенции 1980 года о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие.
- 20.2.** Любое нарушение этого заверения и гарантии дает ПРООН право на немедленное расторжение настоящего Договора (сразу же после уведомления Подрядчика), без каких-либо обязательств по выплатам за аннулирование Договора или каких-либо других обязательств для ПРООН.

21.0 СОБЛЮДЕНИЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА:

Подрядчик обязуется соблюдать все законы, постановления, правила и положения, касающиеся выполнения его обязательств в соответствии с условиями настоящего Договора.

22.0 СЕКСУАЛЬНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ:

- 22.1** Подрядчик принимает все соответствующие меры по предотвращению сексуальной эксплуатации или сексуальных домогательств в отношении любых лиц со своей стороны и со стороны всех его работников или любых других лиц, привлекаемых Подрядчиком для оказания любых услуг по Договору. Сексуальной эксплуатацией и сексуальным домогательством в этом контексте считаются сексуальные отношения с любым лицом, не достигшим восемнадцати лет, независимо от любых законов, касающихся согласия. Кроме

того, Подрядчик обязуется воздерживаться от обмена каких-либо денег, товаров, услуг, предложений о трудоустройстве или других материальных ценностей на сексуальные услуги или отношения, а также от вступления в сексуальные отношения, которые характеризуются эксплуатацией или унижением достоинства какого-либо лица, и обязуется принимать все необходимые меры, чтобы запретить своим работникам или другим привлекаемым им лицам совершать указанные действия. Подрядчик признает и соглашается с тем, что положения настоящей Статьи являются существенным условием Договора и что любое нарушение этого заверения и гарантии дает ПРООН право на немедленное расторжение настоящего Договора (сразу же после уведомления Подрядчика), без каких-либо обязательств по выплатам за аннулирование Договора или каких-либо других обязательств для ПРООН.

- 22.2.** ПРООН не применяет вышеуказанную норму в отношении возраста в любом случае, когда работник Подрядчика или любое другое лицо, которое может быть привлечено Подрядчиком для оказания услуг по Договору, состоит в браке с лицом, не достигшим восемнадцати лет, с которым имели место сексуальные отношения, и когда такой брак признан законным в соответствии с законодательством страны гражданства указанного работника Подрядчика или другого лица, которое может быть привлечено Подрядчиком для оказания услуг по Договору.

23.0 ПРАВО ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ:

В соответствии с Финансовыми положениями и правилами ПРООН, только Уполномоченный представитель ПРООН вправе давать согласие от имени ПРООН на любые модификации и изменения в настоящем Договоре, на отказ от любого из его положений или на любые дополнительные договорные отношения любого рода с Подрядчиком. Соответственно, модификации или изменения в настоящем Договоре считаются действительными и могут быть принудительно исполнены в отношении ПРООН лишь в том случае, если они предусмотрены поправкой к настоящему Договору, подписанной Подрядчиком совместно с Уполномоченным представителем ПРООН.